



SUMARI CONTENTS

LA LENGUA CATALANA A L'ERA DIGITAL

1	Resum	1
2	Un risc per a les nostres llengües i un repte per a les tecnologies del llenguatge	3
2.1	Les fronteres lingüístiques dificulten la societat de la informació europea	4
2.2	Les nostres llengües en risc	4
2.3	Les tecnologies del llenguatge són una tecnologia clau	5
2.4	Oportunitats per a les tecnologies del llenguatge	6
2.5	Els reptes de les tecnologies del llenguatge	6
2.6	Adquisició de la llengua	7
3	El català a la societat de la informació europea	9
3.1	Aspectes generals	9
3.2	Particularitats del català	9
3.3	Desenvolupament recent	10
3.4	Promoció de la llengua catalana	11
3.5	La llengua a l'educació	11
3.6	Aspectes internacionals	12
3.7	El català a Internet	14
4	Suport de les tecnologies del llenguatge per al català	16
4.1	Arquitectures de les aplicacions de tecnologies del llenguatge	16
4.2	Àrees principals d'aplicació	17
4.3	Altres àrees d'aplicació	25
4.4	Les tecnologies del llenguatge a l'educació	26
4.5	Programes de suport per a les tecnologies del llenguatge	27
4.6	Eines i recursos disponibles	28
4.7	Comparació entre llengües	29
4.8	Conclusions	30
5	Quant a META-NET	34

THE CATALAN LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

1	Executive Summary	35
2	Risk for Our Languages and a Challenge for Language Technology	37
2.1	Language Borders Hinder the European Information Society	38
2.2	Our Languages at Risk	38
2.3	Language Technology is a Key Enabling Technology	38
2.4	Opportunities for Language Technology	39
2.5	Challenges Facing Language Technology	40
2.6	Language Acquisition in Humans and Machines	40
3	Catalan in the European Information Society	42
3.1	General Facts	42
3.2	Particularities of the Catalan Language	42
3.3	Recent Developments	43
3.4	Official Language Protection in Catalonia	44
3.5	Language in Education	44
3.6	International Aspects	45
3.7	Catalan on the Internet	47
4	Language Technology Support for Catalan	49
4.1	Application Architectures	49
4.2	Core Application Areas	50
4.3	Other Application Areas	57
4.4	Educational Programmes	58
4.5	National Projects and Efforts	59
4.6	Availability of Tools and Resources	60
4.7	Cross-language comparison	60
4.8	Conclusions	62
5	About META-NET	66
A	Referències – References	67
B	Membres de META-NET – META-NET Members	71
C	La sèrie de llibres blancs de META-NET – The META-NET White Paper Series	75

The Catalan Language in the Digital Age

Rehm, G.; Uszkoreit, H. (Eds.)

2012, VI, 75 p. 24 illus. in color., Softcover

ISBN: 978-3-642-30677-8